






# INFORMATIONEN ÜBER SICHERHEITSMASSNAHMEN

Diese ergänzen die allgemeinen Informationen der Unternehmen der Chemischen Industrie an den Standorten Burghausen, Burgkirchen, Trostberg und Unterneukirchen.



OMV Deutschland GmbH



Typische Beispiele von Stoffen	Wesentliche Gefahreneigenschaften	Piktogramm **) (Gefahrensymbol)
Schwefelwasserstoff, Chlor*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lebensgefahr bei Einatmen</li> </ul>	
Ammoniak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Giftig bei Einatmen</li> <li>• Entzündbares Gas</li> </ul>	
Wasserstoff*), Schwefelwasserstoff, Methan, Ethylen, Acetylen*), Propylen, Buten, Butan, Butadien	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extrem entzündbares Gas</li> </ul>	
Rohöl, Naphtha	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flüssigkeit und Dampf extrem entzündbar</li> </ul>	
Benzol	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar</li> </ul>	
Jet A1, Heizöl*), Diesel*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flüssigkeit und Dampf entzündbar</li> </ul>	
Chlor*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kann Brand verursachen oder verstärken</li> <li>• Oxidationsmittel</li> </ul>	
Schwefelwasserstoff	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sehr giftig für Wasserorganismen</li> </ul>	
Ammoniak, Chlor*)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sehr giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung</li> </ul>	
Naphtha, Jet A1*), Heizöl*), Diesel*), Rohöl	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung</li> </ul>	

\*) namentlich in der Störfall-Verordnung genannt

\*\*) Symbole des Einstufungs- und Kennzeichnungssystems der EU (GHS/CLP)

## 7 Warnung und fortlaufende Information über den Verlauf eines Ereignisses

### Betriebsstörung

Nicht jede Störung des Betriebes ist ein Störfall im Sinne der Störfall-Verordnung.

Eine Betriebsstörung kann mit stärkerem Fackelbetrieb verbunden sein. In diesem Fall werden durch OMV Deutschland GmbH vorsorglich die gleichen Stellen, wie unter Störfall genannt, informiert. Welche dieser Stellen informiert werden, hängt vom Ausmaß der Störung ab.

### Störfall

Bei einem derartigen Ereignis werden durch die OMV Deutschland GmbH folgende Stellen informiert:

- ILS (Integrierte Leitstelle) Traunstein
- Polizeiinspektion Burghausen
- Polizei Präsidium Oberbayern Süd Einsatzzentrale
- Landratsamt Altötting – Umweltschutz/ Umwelttechnik
- Landratsamt Altötting – Öffentliche Sicherheit/Brand- und Katastrophenschutz
- Polizeiinspektion Ach-Hochburg
- Polizeiinspektion Braunau am Inn
- Stadtverwaltung Burghausen

- Gemeindeverwaltung Haiming
- Bezirkshauptmannschaft Braunau (Österreich)
- Landesfeuerwehrkommando Linz
- Gemeindeverwaltung Überackern (Österreich)
- Regierung von Oberbayern, Gewerbeaufsichtsamt
- BG Chemie Nürnberg
- Bayerisches Landesamt für Umwelt (Augsburg)
- Wasserwirtschaftsamt Traunstein (je nach Sachlage)
- Nachbarbetriebe (Fa. Linde, Bayerngas, Wacker, Borealis)

Die Anforderung zusätzlicher Einsatzkräfte außerhalb des Werkes erfolgt abhängig vom Ausmaß des Störfalles entsprechend den öffentlichen Alarmplänen.

## 8 Verhalten im Störfall

Verhalten Sie sich bitte strikt nach den Vorgaben des Einlegeblattes „Information für Ihre Sicherheit“. Bei Störfällen oder anderen außergewöhnlichen Ereignissen, welche die Gesundheit der Bürger auch außerhalb des Betriebsgeländes beeinträchtigen oder gefährden können, ist den Anordnungen der Notfall- und Rettungsdienste Folge zu leisten.

---

## 9 Interne Maßnahmen zur Bekämpfung von Störfällen und Begrenzung der Auswirkungen

Für den Betriebsbereich der Raffinerie Burghausen wurde ein Alarm- und Gefahrenabwehrplan erstellt. Dieser Alarm- und Gefahrenabwehrplan dient als Schnittstelle bei der Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden.

Die Raffinerie Burghausen verfügt über eine behördlich anerkannte und ständig einsatzbereite Werks-Berufsfeuerwehr, die mit dem vorhandenen Stoffpotential und durch regelmäßige Übungen auch mit den möglichen Gefährdungen vertraut ist.

## 10 Externe Alarm- und Gefahrenabwehrpläne

Diese Angaben finden Sie in den allgemeinen Informationen der Unternehmen der Chemischen Industrie an den Standorten in Burghausen, Burgkirchen, Trostberg und Unterneukirchen.

## 11 Einholen weiterer Informationen

Informationen zum behördlichen Überwachungsplan, zu Inspektionen sowie weitere Informationen nach Umweltinformationsgesetz können beim Landratsamt Altötting eingeholt werden.

Weitere Informationen über Sicherheitsmaßnahmen, das richtige Verhalten im Falle eines Störfalles sowie über Stoffe erteilt auf Anfrage, unter Berücksichtigung der Geheimhaltungsaufgaben, während der normalen Arbeitszeit folgende Stelle:

Lothar Forner  
Leiter der Abteilung HSSE  
(Health, Safety, Security, Environment)

Telefon +49 8677 960-2548  
Telefax +49 8677 960-62548  
lothar.forner@omv.com  
www.omv.de



Lothar Forner

---

## **OMV Deutschland GmbH**

Haiminger Straße 1  
84489 Burghausen, Deutschland  
Tel. +49 8677 960-0  
Fax +49 8677 960-2265  
info.germany@omv.com  
www.omv.de  
twitter.com/OMVBurghausen